

GUIDE RÉSIDENTS | FAMILLES



MISSION | SERVICES | CONSIGNES

985, avenue Arnaud | Sept-Îles (Québec) G4R 3C6
Téléphone : 418 962-4404 | Télécopieur : 418 962-3668
maison@elymedessables.com | elymedessables.com
Facebook

TABLE DES MATIÈRES

Mot de bienvenue	3
Mission	4
Conseil d'administration	5
L'Équipe soignante et autres ressources	6
Respect de vos choix	7
Support et soulagement de la douleur	8
Soutien à la famille	8
Spiritualité	9
Retour à la maison	9
Répit	9
Soins de fin de vie et aide médicale à mourir	10
Installations et services	11
Chambre individuelle	12
Aires communes	13
Hygiène / Vêtements et literie	14
Repas / collations	15
Connexion internet / Téléphone / cellulaire	16
Système d'appel du personnel infirmier	17
Confidentialité	17
Tabagisme / Drogues et alcool	17-18
Visites / Accès à la maison	18
Sorties	19
Animaux	19
Droits du malade	19-20
Responsabilités du malade	20
Frais de séjour / Assurance hospitalisation	21
Soutien à la mission de l'Élyme des sables	22
Symbolique de l'Élyme des sables	23

Bonjour,

Choisir de venir à L'Élyme des sables est une décision importante. Notre plus grand désir est donc que votre séjour vous apporte confort, bien-être et dignité, entouré de ceux que vous aimez.

Nous offrons des soins personnalisés et nous nous engageons envers le malade de même qu'envers ses proches à donner tout le soutien nécessaire.

Ce guide donne les informations sur les différents services offerts et sur les règles de fonctionnement de la maison. Si vous avez des questions, quelqu'un sera toujours disponible pour y répondre.

L'équipe de L'Élyme des sables

Remerciements

La direction et le personnel de L'Élyme des sables remercient M^{me} Danielle Minguy et l'équipe de La Vallée des Roseaux de Baie-Comeau pour leur générosité et leur collaboration tout au long du processus d'élaboration de la documentation utilisée par L'Élyme des sables.

Crédit photos : toutes les photos de cette brochure ont été prises par Nancy Allard et offertes gratuitement pour notre utilisation.

MISSION

Dans un souci d'engagement et d'accompagnement, L'Élyme des sables, maison de soins palliatifs de Sept-Îles, offre :

- Un environnement compatissant pour vous et vos proches, dans un contexte de dignité, de paix et d'amour.
- Des soins personnalisés apaisant les souffrances tant physiques, psychologiques, affectives, spirituelles que sociales et familiales.
- Une équipe soignante dévouée et discrète, assurant un service de qualité 24 heures sur 24, 7 jours sur 7;
- Une écoute active, dans un milieu qui favorise le respect et l'entraide;
- Des soins favorisant la sauvegarde de votre autonomie et votre indépendance le plus longtemps possible;

MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

PRÉSIDENT	Denis Blouin
VICE-PRÉSIDENTE	Mélanie Raymond
TRÉSORIÈRE	Ghyslaine Boisvert
SECRÉTAIRE	Manon Langlois
ADMINISTRATEURS	Armand Charrette Jr Cynthia Shuglo Nancy Vallée
REPRÉSENTANTE DU CISS-SI	Isabelle Potvin
REPRÉSENTANTE DES MÉDECINS	Dr Sandie Ouellet
DIRECTRICE GÉNÉRALE	Suzanne Cassista
DIRECTRICE SOINS INFIRMIERS	Brigitte Litalien

ÉQUIPE DE SOIGNANTS ET AUTRES RESSOURCES

La direction générale et la direction des soins encadrent l'équipe soignante, assurant ainsi une qualité de soins et de services à tous les niveaux.

MÉDECIN

Votre médecin traitant peut, s'il le désire, assurer votre suivi durant toute la durée de votre séjour. Il peut également, référer votre dossier à l'équipe de médecins de garde. Votre médecin ou le médecin qu'il a désigné pourront être rejoint en tout temps par le personnel infirmier.

PERSONNEL INFIRMIER ET DE SOUTIEN

Une équipe soignante est disponible 24 heures sur 24, 7 jours sur 7. Elle est composée d'infirmiers(ères), d'infirmiers(ères)-auxiliaires et de préposés(es) aux bénéficiaires.

Infirmiers(ères) :

Johanne Blais
Chantale DiStéfano
Valérie Duguay
Nathalie Rioux

Infirmiers(ères)-auxiliaires :

Patricia Guillemette
Mélanie Leblanc
Nadia Thériault
Susan Wall

Préposées aux bénéficiaires : Annie Albert
Benoit Bilodeau
Josée Parisée
Mélanie Poulin
Sonie Poulin
Denise Vollant

Cuisinière : Jacqueline Savard

Le personnel infirmier assure la liaison avec le médecin et les autres professionnels appelés à intervenir auprès de vous (Infirmière pivot, infirmière des soins à domicile, travailleur social, ergothérapeute, psychologue, etc.).

Les préposés(es) appuient le personnel infirmier afin de vous aider dans les activités de la vie quotidienne (hygiène, alimentation et déplacements). Ils jouent également un rôle important dans le support, l'écoute et l'accompagnement en général.

S'ajoutent à l'équipe soignante, des bénévoles qui effectuent diverses tâches pour assurer le bon fonctionnement de la maison.

RESPECT DE VOS CHOIX

L'équipe soignante s'engage à respecter vos droits, vos choix et ceux de votre famille & amis, en gardant toujours en tête que vos attentes seront toujours respectés en priorités. L'infirmière est la personne toute désignée pour établir avec vous un plan d'intervention personnalisé. À cette fin, elle recueillera dès votre arrivée des informations sur vos habitudes de vie, vos goûts, vos croyances et vos attentes.

SUPPORT ET SOULAGEMENT DE LA DOULEUR

« Lorsque le corps et l'esprit sont occupés par la souffrance, il n'y a pas de place pour autre chose ».

La douleur n'est pas seulement un phénomène physique. Les soucis, les sentiments et les malaises peuvent contribuer à augmenter la douleur.

C'est pourquoi il ne faut pas hésiter à parler des douleurs que vous ressentez et des craintes qui vous habitent.

SOUTIEN À LA FAMILLE

Les membres de votre famille bénéficient de notre soutien et de notre plus grand respect. Nous comprenons leur peine et leur accordons tout le support nécessaire.

L'écoute téléphonique fait partie du soutien que nous pouvons offrir à vos proches. Nous disposons de documentation pouvant vous aider dans votre cheminement, mais aussi pour aider vos proches à remplir leur rôle d'accompagnateur plus facilement.

Éventuellement, nous pourrions accompagner vos proches dans leur deuil et les diriger vers des ressources supplémentaires s'ils en ont besoin.

SPIRITUALITÉ

Sur demande, selon vos croyances et votre cheminement spirituel, nous pouvons appeler à votre chevet, toute personne significative qui pourrait vous aider dans cette étape importante de votre vie.

Les prêtres des églises catholiques sont disposés à venir donner l'onction des malades au moment souhaité. Des bénévoles sont aussi disponibles pour offrir la communion.

RETOUR À LA MAISON

Vous et les membres de votre famille êtes nos guides pour les soins. Il se peut que votre état de santé se stabilise de manière significative. En accord avec le médecin, nous pourrions aider à planifier un retour à la maison ou vers une autre ressource pouvant mieux répondre à vos besoins.

RÉPIT

L'Élyme des sables peut offrir un répit aux familles qui cheminent avec un proche qui est aux prises avec une maladie qui nécessite des soins constants. Ce répit peut être demandé pour diverses raisons : soutien aux proches aidants, contrôle de la douleur, situation d'urgence nécessitant la relocalisation temporaire de la personne malade. La période de répit peut aller de quelques jours à quelques semaines, suivant la disponibilité des lits et s'ils ne sont pas requis pour assurer sa mission première qui est d'offrir des soins de fin de vie.

SOINS DE FIN DE VIE ET AIDE MÉDICALE À MOURIR

L'article 13 de la Loi sur les soins de fin de vie prévoit que les maisons de soins palliatifs (MSP) peuvent déterminer les soins de fin de vie qu'elles offrent dans leurs locaux et que toute MSP doit, avant de recevoir une personne, lui indiquer les soins de fin de vie qu'elle offre.

Le personnel soignant de l'Élyme des sables, accompagné de l'équipe de médecins, s'engage à respecter sa mission première qui est d'offrir des soins palliatifs de qualité et de répondre à tous les critères de la loi sur l'aide médicale à mourir et la sédation palliative continue, si nécessaire.

Toutefois, à la lumière de toutes les informations qu'ils ont reçues concernant la loi sur l'aide médicale à mourir et les soins de fin de vie, les administrateurs de l'Élyme des sables ont accepté de répondre aux souhaits d'un résident qui voudrait recourir à l'aide médicale à mourir, après que des tentatives raisonnables de soins palliatifs et en respectant l'autonomie du patient aient échoué pour contrôler les souffrances. Toutefois, certains critères sont essentiels :

- Répondre aux conditions d'admission de l'Élyme des sables;
- Être résident du territoire desservi par l'Élyme des sables ou avoir un proche parent qui y réside;
- Répondre aux conditions d'admissibilité de la loi sur l'aide médicale à mourir;
- Être résident de l'Élyme des sables au moment de faire la demande.

INSTALLATIONS ET SERVICES

Lorsque les architectes ont conçu les plans de L'Élyme des sables, tout a été pensé pour vous offrir le meilleur endroit possible, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur. Vous y retrouverez donc le confort de la maison, avec une vue imprenable sur la baie des Sept-Îles. À partir de votre chambre, vous avez accès à une galerie extérieure, où vous pourrez admirer un magnifique jardin pendant l'été et toute la beauté des couchers de soleil sur la mer, toute l'année durant.



CHAMBRE INDIVIDUELLE

Les chambres sont aménagées avec les équipements suivants :

- Un lit articulé confortable et sécuritaire
- Une armoire pour vos effets personnels
- Un téléviseur branché sur le câble
- Un lecteur DVD
- Un fauteuil inclinable
- Une table de repas
- Un réfrigérateur
- Salle de toilette adaptée
- Un lit escamotable pour les proches



La chambre peut être personnalisée pour agrémenter le séjour, tout en évitant les cadres ou objets qui nécessitent l'installation de crochets pouvant abîmer les murs.

Les personnes qui le désirent peuvent passer la nuit avec vous. Un lit escamotable est à leur disposition.

Nous fournirons la literie nécessaire. Faites-en la demande auprès du personnel soignant.

AIRES COMMUNES



La maison offre des aires communes pour le bien-être de tous :

- Cuisine et Salle à manger
- Salon principal avec porte donnant accès à la terrasse

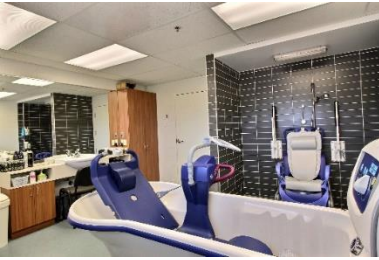
Comme ces pièces servent à plusieurs familles, nous comptons sur votre collaboration pour les garder propres et rangées.



HYGIÈNE

Il est préférable d'avoir vos effets personnels tels que : savon, brosse à dents, crème hydratante, peigne, rasoir, etc.

Des installations adaptées permettent de prendre un bain ou une douche. Selon votre condition, un de vos proches ou un membre de l'équipe soignante pourra vous aider dans ces activités de la vie quotidienne.



VÊTEMENTS ET LITERIE

Nous fournissons toute la literie. Toutefois, si vous le souhaitez, vous pouvez apporter vos propres oreillers, couvertures et douillettes pour personnaliser votre environnement ou augmenter votre confort.

Vos vêtements personnels conviennent parfaitement. Nous conseillons qu'ils soient confortables, faciles à mettre et à enlever.

Pour votre sécurité, nous recommandons des chaussures ou pantoufles à semelles antidérapantes. L'entretien des vêtements personnels est la responsabilité de la famille ou du personnel soignant, selon le cas.

REPAS ET COLLATIONS

L'Élyme des sables offre des repas et des collations de type cuisine familiale. Si un repas particulier vous fait envie, n'hésitez pas à le demander! Dans la mesure du possible, il peut être préparé, au moment désiré. Les repas peuvent être servis dans la chambre ou dans la salle à manger, à l'heure qui vous convient !

Afin d'accommoder les visiteurs, nous offrons un repas complet (soupe, repas principal et dessert) pour 8 \$.

Ils doivent confirmer leurs intentions avant 10 h (pour le dîner) ou 15 h (pour le souper). Les membres de familles ou amis sont invités à manger sur les heures de repas, pour profiter du service de la cuisine.

La famille peut aussi apporter des repas ou préparer un repas familial en réservant la cuisine et la salle à manger pour l'occasion. Nous vous demandons alors de nous laisser d'abord servir le repas pour les résidents de la maison, après quoi vous pourrez vous servir de nos installations.

Notez : entre 10 h 30 et 13 h et entre 15 h 30 et 18 h, la cuisine est réservée exclusivement pour le personnel de l'Élyme des sables, pour le service de nos résidents et de leurs proches.

Pour ceux qui désirent apporter leur repas, il y a aussi des commodités : four micro-ondes, service de vaisselle, lave-vaisselle.

Pour les membres des familles, des rafraîchissements et des collations sont aussi disponibles à un coût minime. Informez-vous au personnel de la maison.

UTILISATION DES LIEUX

Vous avez accès à toutes les pièces de la maison, exception faite des autres chambres et des espaces réservés aux employés, à moins d'y avoir été invité.

CONNEXION INTERNET

Pour permettre de garder un contact avec les proches, une connexion Internet sans fil est accessible dans toutes les pièces de la maison, grâce à un réseau sans fil offert gratuitement. Le code d'accès est disponible auprès du personnel-soignant.

TÉLÉPHONE

Le téléphone de chaque chambre permet de communiquer à l'interne (poste infirmier, cuisine, réception) et à l'externe, donc de recevoir ou faire des appels. Les interurbains ne sont toutefois pas autorisés à partir de cet appareil; vous pouvez demander l'assistance d'un membre du personnel, qui pourra établir la communication pour vous. Le numéro de la maison est le 418 962-4404.

CELLULAIRE

L'utilisation des cellulaires est autorisée en tout temps, que ce soit pour recevoir ou pour faire des appels. Toutefois, pour respecter la tranquillité des résidents, nous vous demandons de ne pas utiliser votre appareil dans le corridor de l'aide des soins.

SYSTÈME D'APPEL DU PERSONNEL INFIRMIER

À votre arrivée, un bracelet vous est remis afin de rejoindre le personnel soignant, où que vous vous trouviez dans la maison. Le bracelet est à l'épreuve de l'eau et vous devez le porter en tout temps. Vous ou vos proches pouvez appeler et parler à un membre du personnel infirmier, par une simple pression du doigt.

Ce système haute technologie peut aussi vous permettre de rejoindre vos proches, où qu'ils se trouvent dans le monde et ce tout à fait gratuitement. Pour profiter de ce service, adressez-vous au personnel.

CONFIDENTIALITÉ

Le personnel respecte la confidentialité pour toutes les personnes qui séjournent à L'Élyme des sables.

Aucune information ne sera transmise par téléphone à votre sujet sans votre accord. Pour faciliter les communications, nous aimerions qu'une seule personne soit désignée et que cette dernière transmette l'information aux autres membres de la famille.

TABAGISME

L'Élyme des sables est un endroit sans fumée et elle est assujettie à la **Loi 44**, qui stipule qu'il est interdit de fumer dans un rayon de 9 mètres d'une porte d'entrée, d'une fenêtre ou d'une prise d'air. Cette interdiction s'adresse à tous les visiteurs.



DANS LE CONTEXTE PARTICULIER D'UNE MAISON DE SOINS PALLIATIFS ET DE FIN DE VIE, LES RÉSIDENTS SONT LES SEULS AUTORISÉS À FUMER À L'INTÉRIEUR DE LA ZONE DE 9 MÈTRES, DANS LES ENDROITS DÉSIGNÉS.

En cas de manquement au règlement, le personnel est autorisé à intervenir, pour régulariser la situation. Les contrevenants s'exposent à des contraventions.

DROGUES ET ALCOOL

La consommation de drogues ou d'alcool à des fins thérapeutiques est permise pour les résidents. Adressez-vous au personnel soignant pour connaître les règles qui régissent leur utilisation.

VISITES ET ACCÈS À LA MAISON

Les visites sont permises en tout temps, tant pour les membres de votre famille que pour vos amis. Pour la sécurité et le confort des résidents, tout visiteur doit s'identifier lors de son arrivée et sa visite doit être acceptée par vous ou un membre de votre famille. Il se peut que certaines circonstances nous obligent à limiter le nombre de visiteurs. Soyez assuré que nous en discuterions d'abord avec vous ou avec vos proches.

Les enfants, accompagnés d'un adulte, sont les bienvenus en tout temps, quel que soit leur âge.

Pour assurer la sécurité et la tranquillité de nos résidents, la porte d'entrée principale est verrouillée selon l'horaire ci-dessous.

Lundi au vendredi : entre 18 h et 8 h.

Vendredi au dimanche : entre 18 h le vendredi et 8 h le lundi.

Durant ces périodes, les visiteurs doivent sonner et attendre qu'on leur ouvre ou vous contacter par téléphone pour qu'un de vos proches puisse leur ouvrir la porte. En aucun temps, la porte extérieure de la chambre ne doit être utilisée pour recevoir des visiteurs. Avec un dépôt de 10 \$, les membres de votre famille peuvent recevoir une carte d'accès, pour entrer dans la maison en tout temps. Demandez cette carte auprès du personnel soignant.

SORTIES

Avec l'autorisation du médecin traitant, un congé temporaire peut être autorisé pour quelques heures ou quelques jours. Si du matériel adapté est nécessaire, nous pouvons tenter de vous accommoder. Le document de sortie, dégageant le personnel de toute responsabilité, doit être signé avant la sortie.

Note : Dans le cas d'une demande d'admission urgente qui surviendrait pendant votre congé et lorsque la maison est occupée à sa pleine capacité, il se pourrait que nous soyons dans l'obligation d'utiliser le lit laissé libre. Votre retour pourrait ainsi être reporté de quelques jours.

ANIMAUX

Les animaux de compagnie sont acceptés. Il faut toutefois qu'ils soient tenus en laisse et qu'ils soient sous surveillance. Ils peuvent rester pour la nuit si quelqu'un reste pour dormir.

DROITS DU MALADE

Les droits du malade découlent directement des droits de la personne, en respectant l'esprit du Code civil et de la Charte des droits et libertés de la personne.

- Droit à l'information
 - Sur l'existence des services et les ressources disponibles et la façon d'y accéder.
- Droit aux services
 - adéquats sur le plan scientifique, humain et social;
 - avec continuité;
 - personnalisés, qui respectent les croyances, les valeurs, les choix.
- Droit d'être traité par le professionnel et l'établissement de son choix.
- Droit d'être informé de son état de santé et bien-être.
- Droit de consentir ou non à des soins, et ce à n'importe quel moment et de connaître les conséquences de ces options.
- Droit de participer aux décisions et de faire des choix éclairés.
- Droit d'être accompagné et assisté par des personnes sensibles, motivées et compétentes.
- Droit à l'accès au dossier assisté d'une personne responsable.
- Droit de porter plainte.

RESPONSABILITÉS DU MALADE

Le malade et sa famille ont aussi des obligations envers L'Élyme des sables :

- Communiquer de façon franche et ouverte :
 - donner les informations pertinentes;
 - demander des éclaircissements;
 - expliquer clairement ses besoins et son degré de satisfaction.
- Collaborer aux traitements et aux soins.
- Respecter son entourage et les règles de l'établissement :
 - garder une conduite et des comportements respectueux envers les autres personnes, leur famille et envers le personnel;
 - respecter les règlements.

- Accepter une réorientation vers une autre ressource si les besoins du malade ne correspondent plus à la mission de L'Élyme des sables.

FRAIS DE SÉJOUR

L'Élyme des sables, maison de soins palliatifs de Sept-Îles, est un organisme sans but lucratif. Conformément à la politique du ministère de la Santé et des Services sociaux, tous les services de soins palliatifs offerts sont gratuits.

Toutefois, le coût des médicaments et de certains produits doivent être défrayés avec une assurance privée ou par la RAMQ, selon le cas. Après l'admission, nous nous procurerons les médicaments auprès de la pharmacie habituelle du résident. S'il y a lieu, les paiements devront être effectués selon les modalités préétablies.

ASSURANCE HOSPITALISATION

Si vous disposez d'une assurance-hospitalisation et que celle-ci couvre les coûts d'une chambre semi-privée ou privée dans une résidence de soins palliatifs ou pour des soins à domicile, il se peut qu'une somme puisse être versée à l'Élyme des sables pour couvrir une partie des coûts inhérents aux soins que vous recevrez.

Si vous souhaitez faire la démarche auprès de votre assurance, informez-vous des modalités auprès du personnel soignant, qui vous dirigera vers les bonnes ressources. **Si vous ne disposez pas d'assurances, votre séjour à l'Élyme des sables sera quand même gratuit, à l'exception de la médication, tel que décrit plus haut.**

SOUTIEN À LA MISSION DE L'ÉLYME DES SABLES

L'Élyme des sables assume sa mission grâce à la générosité de la population, des partenaires corporatifs et des familles. Vous pouvez nous aider à remplir notre mission de différentes façons :

- Travail bénévole offert dans divers champs d'activité (réception, cuisine, entretien, accompagnement).
- Don de nourriture non périssable.
- Don d'accessoires de maison supplémentaires, après entente avec la direction générale.
- Don de matériel (culottes jetables, matériel médical inutilisé, pansements, pyjamas, literie, etc.).

Votre générosité peut aussi se traduire par un don en argent qui peut prendre différentes formes, soit :

- Dons in memoriam;
- Achat d'un élément de la mer du mur commémoratif;
- Legs testamentaires;
- Dons immédiats, paiements préautorisés, engagement annuel.



Dons en ligne : elymedessables.com

L'élyme des sables – Le symbole

La beauté des mots, comme l'image qu'ils suggèrent, évoque souvent une richesse à peine soupçonnée. *L'élyme des sables*, ce grand brin d'herbe qui pousse en bordure des plages et qui, grâce à un réseau de racines très développé qui retiennent le sable, fait tout en son possible pour protéger les berges.

L'élyme des sables symbolise bien la mission de la maison de soins palliatifs de Sept-Îles. Manifestement, tout le réseau formé par les familles, les bénévoles, le personnel soignant et l'équipe multidisciplinaire accompagne les patients avec compétence, chaleur et compassion.

Un tel contexte ne permet-il pas d'envisager que les liens étroitement tissés et bien enracinés entre les intervenants, à l'image de *l'élyme des sables*, seront sûrement de nature à paver paisiblement le dernier chemin à emprunter ... vers plus de lumière?!

NOTES

<< Comme une sentinelle, je suis là, élané, bien ancré dans le sable, face à la mer qui n'arrive pas à me vaincre. ...>>



Maison de soins palliatifs de Sept-Îles